

Credo

Koncert śpiewów chorałowych
ze źródeł polskich benedyktynek
z czasów matki Magdaleny Mortęskiej

Schola Gregoriana In Omnem Terram

Paweł Kasprzyk – magister chori

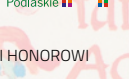
Kościół zakonny pw. Trójcy Przenajświętszej (ss. benedyktyнки)
w Łomży

8 września 2024 r. po Mszy św. o godz. 17:00

Katedra Trójcy Przenajświętszej w Drohiczynie

14 września 2024 r. po Mszy św. o godz. 18:00

Wstęp wolny



KONCERT W RAMACH PROJEKTU
„DŹWIĘKI DZIEDZICTWA”
WSPÓŁFINANSOWANEGO ZE ŚRODKÓW
WOJEWÓDZTWA PODLASKIEGO

PATRONI HONOROWI

ORGANIZATORZY

PATRONI MEDIALNI



MUZEUM
HISTORII KOBIEC



SCHOLA
GREGORIANA
IN OMNEM
TERRAM

STOWARZYSZENIE MIŁOŚNIKÓW
MUZYKI CHÓRALNEJ
CANTICA CANTAMUS



Polskie
Radio
Białystok



radi

Credo

1. Patrem solenne

Credo in unum Deum. Patrem omnipotentem, factorem cœli et terræ, omnibilibum ómnium et invisibilibum. Et in unum Dóminum nostrum Iesum Christum, Fílium Dei unigénitum. Et ex Patre natum ante ómnia sœcula. Deum de Deo, lumen de lumine, Deum de Deo vero. Génitum, non factum, consubstantialem Patri: per quem ómnia facta sunt. Qui propter nos hómines et propter salutem cœli descendit de cœlis. Et incarnátus est de Spírítu Sancto ex María Virgine: Et homo factus est. Crucifixus étiam pro nobis: sub Póntio Piláto passus, et sepúltus est. Et resurréxit tértia die, secúndum Scriptúras. Et ascendit in cœlum: sedet ad dexteram Patris. Et iterum ventúrus est cum glória iudicáre vivos et mórtuos: cuius regni non erit finis. Et in Spírítu Sanctum, Dóminum et vivificántem: qui ex Patre Filióque procedit. Qui cum Patre et Filio simul adorátur et conglorificátur: qui locútus est per Prophétas. Et unam sanctam catholicam et apostolicam Ecclésiám. Confíteor unum baptísma in remissionem peccatórum. Et expécto resurrectionem mortuórum, et vitam ventúri sœculi. Amen.

Wierzę w jednego Boga, Ojca Wszemogącego, Stworzyciela nieba i ziemi, wszystkich rzeczy widzialnych i niewidzialnych. I w jednego Pana Jezusa Chrystusa, Syna Bożego Jednorodzonego, który z Ojca jest zrodzony przed wszystkimi wiekami, Bóg z Bogą, Światłość ze Światłości, Bóg prawdziwy z Boga prawdziwego. Zrodzony a nie stworzony, współistotny Ojcu, a przez Niego wszystko się stało. On to dla nas ludzi i dla naszego zbawienia zstąpił z nieba. I za sprawą Ducha Świętego przyjął ciało z Marii Dziewicy i stał się człowiekiem. Ukrzyżowany również za nas, pod Poncjuszem Piłatem został umęczony i pogrzebany. I zmartwychwstał dnia trzeciego, jak oznajmia Pismo. I wstąpił do nieba, siedzi po prawicy Ojca. I powtórnie przyjdzie w chwale, sędzić żywych i umarłych, a Królestwu Jego nie będzie końca. Wierzę w Ducha Świętego, Pana i Ożywiciela, który od Ojca i Syna pochodzi, który z Ojcem i z Synem wspólnie odbiera uwielbienie i chwałę, który mówił przez proroków. Wierzę w jeden, święty, powszechny i apostołski Kościół. Wyznaję jeden Chrzest na odpuszczenia grzechów. I oczekuję wskrzeszenia umarłych i życia wiecznego w przyszłym świecie. Amen.

2. Offertorium Deus firmavit

Deus firmavit orbem terræ, qui non commovēbitur. Paráta sedes tua, Deus, ex tunc, a sœculo tu es.

Pan tak utwierdził świat, że się nie zachwieje. Twój tron niewzruszony od wieczności, Ty jesteś od wieków. [Ps 93(92), 1-2]

3. Introitus Puer natus est nobis

Puer natus est nobis, et filius datus est nobis; cuius impérium super húmerum eius; et vocábitur nomen eius, magni consílii ángelus. * Cantáte Dómino cánticum novum, quia mirabilia fecit.

Dziecię nam się narodziło, Syn został nam dany, na Jego barkach spoczęła władza. Nazwano Go imieniem: Przedziwny Doradca. * Śpiewajcie Panu pieśń nową, albowiem cuda uczynił. [Iz 9, 5; Ps 98(97), 1]

4. Graduale Christus factus est pro nobis

Christus factus est pro nobis oboédiens usque ad mortem, mortem autem crucis. * Propter quod et Deus exaltávit illum et dedit illi nomen, quod est super omne nomen.

Chrystus dla nas stał się posłuszny aż do śmierci – i to śmierci krzyżowej. * Dlatego też Bóg Go nad wszystko wywyższył i darował Mu imię ponad wszelkie imię. [Flp 2, 8-9]

5. Introitus Resurréxi et adhuc tecum sum

Resurréxi, et adhuc tecum sum, allelúia; posuísti super me manum tuam, allelúia; mirábilis facta est sciéntia tua, allelúia, allelúia. * Dómine, probásti me, et cognovísti me. Tu cognovísti sessiónem meam, et resurrectionem meam.

Zmartwychwstałem i jeszcze jestem z Tobą, alleluja. Położyłeś na mnie swą rękę, alleluja. Zbyt dziwna jest dla mnie Twoja wiedza, alleluja, alleluja. * Panie, przenikasz i znasz mnie, Ty wiesz, kiedy siadam i wstaję. [Ps 139(138), 18.5.6, 1-2]

6. Comunio Christus resúrgens

Christus resúrgens ex mórtuis, iam non móritur, allelúia. Mors illi ultra non dominábitur, allelúia, allelúia. * Cantáte Dómino et benedicíte nómini eius, annuntiáte de die in diem salutáre eius.

Chrystus powstawszy z martwych już więcej nie umiera, alleluja, śmierć nad Nim nie ma już władzy, alleluja, alleluja. * Śpiewajcie Panu, błogosławcie Jego imię, z dnia na dzień głosząc Jego zbawienie! [Rz 6, 9; Ps 96(95), 2]

7. Antiphona ad Benedictus Ascendo ad Patrem meam

Ascendo ad Patrem meum et Patrem vestrum, Deum meum et Deum vestrum. * Benedictus Dóminus Deus Israel, quia visitávit et fecit redemptionem plebis suæ; et eréxit cornu salutis nobis, in domo David, púeri sui: sicut locútus est per os sanctórum, qui a sœculo sunt, prophetárum eius; salutem ex inimicis nostris, et de manu ómnium, qui odérunt nos: ad faciéndam misericórdiam cum pátribus nostris, et memorári testaménti sui sancti; iustitiam, quod iurávit ad Abraham, patrem nostrum, daturúm se nobis.

Wstępuję do Ojca mego i Ojca waszego oraz do Boga mego i Boga waszego. * Błogosławiony Pan, Bóg Izraela, bo lud swój nawiedził i wyzwolił. I wzbudził dla nas moc zbawczą w domu swego sługi Dawida. Jak zapowiedział od dawna przez usta swych świętych proroków, że nas wybawi od naszych nieprzyjaciół i z ręki wszystkich, którzy nas nienawidzą; że naszym ojcom okaże miłosierdzie i wspomni na swe święte przysięgę, na przysięgę, którą złożył ojczemu Abrahamowi. [Mt 20, 17; Łk 1, 68-73]

8. Antiphona ad Magnificat O Rex gentium

O Rex géntium, et desiderátus eárum, lapísque anguláris, qui facis útraque unum; veni, salva hóminem, quem de limo formásti. * Magnificat ánima mea in Deo salutári meo; quia respéxit humilitátem ancillæ suæ, ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generatiónes. Quia fecit mihi magna, qui potens est: et sanctum nomen eius, et misericórdia eius a progénie in progénies timéntibus eum.

O Królu narodów, przez nie upragniony; kamieniu węgielny Kościoła, przyjdź i zbaw człowieka, którego utworzyłeś z prochu ziemi. * Wielbi dusza moja Pana i raduje się duch mój w Bogu, Zbawicielu moim. Bo wejrzał na ubożenie swojej Służebnicy. Oto bowiem odtąd błogosławić mnie będą wszystkie pokolenia. Gdyż wielkie rzeczy uczynił mi Wszemogący, a Jego imię jest święte. Jego miłosierdzie z pokolenia na pokolenie nad tymi, którzy się Go boją. [Łk 1, 46-50]

9. Invitorium Allelúia, Spírítus Dómini

Allelúia, Spírítus Dómini replévit orbem terrárum, veníte adorémus, allelúia. * Veníte, exultéte Dómino: iubiléum Deo, salutári nostro. Praoccupémus fáciem eius in confessióne et in psalmis iubiléum ei. Quóniam Deus magnus Dóminus, et Rex párum super omnes plebes suam, quia in manu eius sunt omnes fines terræ et altitúdines móntium ipse cóspicit.

Alleluja, Duch Pański wypełnia ziemię, przyjdźcie, śpiewajmy. * Przyjdźcie, radośnie śpiewajmy Panu, wznosmy okrzyki na cześć Skały naszego zbawienia: przystąpmy z dziękczynieniem przed Jego oblicze, radośnie śpiewajmy Mu pieśni! Albowiem Pan jest wielkim wszystkim bogami: głębinę ziemi są w Jego rękę i szczyty gór należą do Niego. [Mdr 1, 7; Ps 95(94), 1-4]

10. Alleluia Tu es Petrus

Alleluia. Tu es Petrus, et super hanc petram aedificábo Ecclésiám meam.

Alleluja. Ty jesteś Piotr [czyli Skała], i na tej Skałce zbuduję Kościół mój, a bramy piekielne go nie przemogą. [Mt 16, 18]

11. Communio Omnes qui in Christo

Omnes qui in Christo baptizáti estis, Christum induístis, allelúia. * Omnes enim vos filii Dei estis per fidem in Christo Iesu, Dómino Nostro.

Wy wszyscy, którzy zostaliście ochrzczeni w Chrystusie, przyoblekliście się w Chrystusa. * Wszyscy bowiem dzięki tej wierze jesteście synami Bożymi – w Chrystusie Jezusie. [Ga 3, 27.26]

12. Introitus Gaudeamus omnes... Magdalena abbatissae

Gaudeámus omnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honore Magdalena abbatissae: de cuius solemnitate gaudent ángeli, et collaudant Filium Dei. * Eructávit cor meum verbum bonum: dico ergo ópera mea regi. Glória Patri, et Filio, et Spírítui Sancto. Sicut erat in princípío, et nunc, et semper et in sœcula sœculorum. Amen.

Radujmy się wszyscy w Panu, obchodząc dzień święty ku czci Ksieni Magdaleny. Z uroczystości jej radują się Aniołowie i wielbią Syna Bożego. * Wydało serce moje słowo dobre, opowiadając ja chwałę moje słowa. [Por. Ps 45(44), 2] Chwała Ojcu, i Synowi, i Duchowi Świętemu. Jak była na początku, teraz i zawsze, i na wieki wieków. Amen.

Schola Gregoriana „In Omnem Terram”

Założona w 2021 roku przy parafii św. Kazimierza Królewicza w Białymstoku, Schola Gregoriana „In Omnem Terram” specjalizuje się w wykonawstwie śpiewu gregoriańskiego oraz tradycyjnych pieśni kościelnych. Mimo krótkiego okresu działalności, zespół ma na koncie pierwsze sukcesy, występując zarówno w Polsce, jak i za granicą. W ostatnim czasie szczególną uwagę poświęca popularyzacji monodii z XVI i XVII-wiecznych źródeł polskich benedyktynek.

Założycielem i dyrygentem zespołu jest Paweł Kasprzyk.

Skład zespołu: Izabela Bogusławska, Agnieszka Bosiacka, Jolanta Jankowska, Ewa Kaczyńska, Magdalena Ragin-Moczyłowska, Magdalena Lucyna Rokuszewska, Iwona Wyrwas,

Paweł Kasprzyk – magister chori.

Paweł Kasprzyk

Organista i gregorianista. W 2015 roku ukończył Politechnikę Poznańską na Wydziale Informatyki ze stopniem magistra inżyniera informatyki, a w 2019 roku – Uniwersytet Muzyczny Fryderyka Chopina w Warszawie uzyskując tytuł magistra sztuki w dziedzinie muzyki sakralnej (specjalizacja: monodia liturgiczna). Absolwent poddyplomowych studiów z monodii liturgicznej na Papieskim Uniwersytecie Jana Pawła II w Krakowie (2018) oraz Poddyplomowych Studiów Chórmistrzostwa i Emisji Głosu na Akademii Muzycznej im. Feliksa Nowowiejskiego w Bydgoszczy (2023).

Brał udział w licznych kursach i wykładach z zakresu Chorału Gregoriańskiego (J. B. Goeschl, A. Turco, C. Petcu, B. Caruso, M. Sławewski, S. Ferfoglia, M. Białkowski) oraz muzyki organowej. Występował jako solista i członek scholi gregoriańskich w Polsce i za granicą. Od 2017 roku członek Virum Schola Gregoriana Cardinalis Stephani Wyszyńskiego. Jego zainteresowania naukowe i artystyczne skupiają się przede wszystkim na repertuarze gregoriańskim oraz na zrozumieniu relacji między repertuarem klasycznym a post-klasycznym w kontekście źródeł gregoriańskich. Szczególną uwagę poświęca repertuariowi liturgicznemu polskich benedyktynek w XVI-XVIII wieku. Obecnie mieszka w Białymstoku, gdzie założył i prowadzi zespół Schola Gregoriana „In Omnem Terram”.

Dźwięki dziedzictwa

Projekt „Dźwięki dziedzictwa” obejmuje organizację dwóch koncertów muzyki chorałowej oraz IV Warsztatów Śpiewu Gregoriańskiego w Białymstoku. Celem projektu jest promocja muzyki gregoriańskiej oraz dziedzictwa kulturowego polskich benedyktynek. Realizowany od maja do grudnia 2024 roku, projekt jest wspierany przez Białoostockie Stowarzyszenie Miłośników Muzyki Chóralnej Cantica Cantamus oraz białoostocką Scholę Gregorianą „In Omnem Terram”.